



МИНИСТЕРСТВО
НА ПРОМИШЛЕННОСТТА
И ТУРИЗМА

ПРОЕКТ НА КРАЛСКИ УКАЗ ЗА ИЗМЕНЕНИЕ НА КРАЛСКИ УКАЗ № 948/2003 ОТ 18 ЮЛИ 2003 Г. ЗА ОПРЕДЕЛЯНЕ НА МИНИМАЛНИТЕ УСЛОВИЯ, НА КОИТО СЛЕДВА ДА ОТГОВАРЯТ ИНСТАЛАЦИИТЕ ЗА ВЪТРЕШНО ПОЧИСТВАНЕ ИЛИ ОБЕЗГАЗЯВАНЕ И НАМАЛЯВАНЕ НА НАЛЯГАНЕТО, КАКТО И РЕМОНТ ИЛИ МОДИФИКАЦИЯ НА ЦИСТЕРНИТЕ ЗА ОПАСНИ ТОВАРИ

С опита, натрупан по време на прилагането на Кралски указ № 948/2003 от 18 юли 2003 г. за определяне на минималните условия, на които следва да отговарят инсталациите за вътрешно почистване или обезгазяване и намаляване на налягането, както и ремонт или модификация на цистерните за опасни товари, се разкрива необходимостта от актуализиране на разпоредбите относно системата за периодичен контрол, на която подлежат инсталациите за вътрешно почистване или обезгазяване и намаляване на налягането, както и за ремонт или модификация на цистерните за опасни товари, с цел да се гарантира тяхното съответствие с регулаторните изисквания, приложими за такива съоръжения.

В допълнение със законодателството се цели да се адаптират терминологията, свързана с ремонта и модификациите, както и процедурите, които трябва да се следват за извършване на такива дейности, към изискванията на действащите разпоредби относно проверката на цистерните, съдържащи се в различните видове споразумения относно международния превоз на опасни товари.

И накрая, необходимо е да се преразгледат техническите изисквания за такива инсталации, за да бъдат адаптирани към технологичното развитие и действащата регулаторна рамка.

Настоящият законодателен текст е в съответствие с принципите на добро регулиране, установени в член 129 от Закон № 39/2015 от 1 октомври 2015 г. за общата административна процедура за публичните администрации. С него се отговаря на принципите на необходимост и ефективност, тъй като е обоснован от съображения от общ интерес за актуализиране на разпоредбите на Кралски указ № 948/2003 от 18 юли 2003 г. с цел включване на установените подобрения и адаптиране на наредбата към настоящата техническа и правна среда, като се позволи привеждане в съответствие на приложимата наредба относно превоза на опасни товари.

Във връзка с принципа на прозрачност процедурата за провеждане на обществени консултации беше изпълнена преди изготвянето на текста с цел получаване на становището на субектите и най-представителните организации, които са потенциално засегнати, и проектът на Кралски указ беше предмет на процеса на изслушване и информиране на обществеността, както е установено с процедурата за изготвяне на стандарти.

Той е пропорционален, тъй като в него се съдържа наредбата, която е от съществено значение, за да се отговори на необходимостта, която следва да бъде обхваната, без да има други мерки, с които да се налагат по-малко задължения на засегнатите лица; той е и в съответствие с принципите на правна сигурност, като е съгласувано включен в правната система.

И накрая, по отношение на принципа на ефективност, с настоящия Кралски указ не се налагат ненужни или допълнителни тежести и при неговото прилагане. С него се рационализира управлението на публичните ресурси.

В съответствие с член 26, параграф 6 от Закон № 50/1997 от 27 ноември 1997 г. за изготвянето на настоящия Кралски указ бяха проведени консултации с правителството, автономните области, както и с известните и считаните за най-представителни в сектора образувания.





МИНИСТЕРСТВО
НА ПРОМИШЛЕНОСТА
И ТУРИЗМА

По подобен начин, настоящият Кралски указ беше нотифициран до Европейската комисия и до другите държави членки в съответствие с Кралски указ № 1337/1999 от 31 юли 1999 г. за регламентиране на предоставянето на информация относно техническите стандарти, регламенти и правила относно услугите на информационното общество, в приложение на Директива (ЕС) 2015/1535 на Европейския парламент и на Съвета от 9 септември 2015 г. установяваща процедура за предоставянето на информация в сферата на техническите регламенти и правила относно услугите на информационното общество.

Настоящата разпоредба е определена в рамките на член 149, параграф 1, точка 13 от Конституцията на Испания, с който се предоставя на държавата компетентността да определя основите и координацията на общото планиране на икономическата дейност, без да се засягат компетентностите на автономните области в областта на промишлеността.

Следователно, по предложение на министъра на промишлеността и туризма, със съгласието на Държавния съвет и след разискване в рамките на Министерския съвет на неговото заседание от XX xxxx 2024 г.,

С НАСТОЯЩОТО ПОСТАНОВЯВАМ СЛЕДНОТО:

Единствен член. Изменение на Кралски указ № 948/2003 от 18 юли 2003 г. за определяне на минималните условия, на които следва да отговарят инсталациите за вътрешно почистване или обезгазяване и намаляване на налягането, както и ремонт или модификация на цистерните за опасни товари.

Кралски указ № 948/2003 от 18 юли 2003 г. за определяне на минималните условия, на които следва да отговарят инсталациите за вътрешно почистване или обезгазяване и намаляване на налягането, както и ремонт или модификация на цистерните за опасни товари, се изменя с настоящото, както следва:

Първо. Член 1 гласи следното:

„Член 1. Приложно поле.

Настоящият Кралски указ се прилага за инсталациите за вътрешно почистване или обезгазяване и намаляване на налягането, както и ремонт или модификация на цистерните за опасни товари.“

Второ. Член 2 гласи следното:

„Член 2. Определения.

За целите на настоящия Кралски указ се прилагат следните определения.

- 1) Цистерни за опасни товари: цистерни, които са определени като такива в следните международни споразумения: Правилника за международен железопътен превоз на опасни товари (RID), Европейската спогодба за международен превоз на опасни товари по шосе (ADR) и Международния морски кодекс за опасните стоки (кодекс IMDG).
- 2) Вътрешно почистване на цистерни: такива дейности, които са необходими за дадена цистерна да бъде изпразнена и почистена, така че да няма видими следи от





каквто и да било химикал при визуална проверка през люковете, и да остане в безопасно състояние, така че да може да бъде натоварена с каквто и да било друг материал дори ако е несъвместим от химична гледна точка с този, който по-рано е превозван, и за който е получено разрешение, в съответствие с неговото одобрение на типа, от компетентния орган.

3) Обезгазяване и намаляване на налягането на цистерните: такива дейности, които са необходими, за да бъдат премахнати каквито и да било отпадъчни газове и налягане, които могат да останат в тези цистерни, след като продуктът бъде изпразнен от тях.

За целите на прилагането на настоящия Кралски указ, изразът „обезгазяване и намаляване на налягането на цистерните“ се разбира като отнасящ се изключително до цистерните за превоз на товари от клас 2.

4) Ремонт на цистерните: отстраняване на дефект. Ремонтът не включва рутинните дейности по поддръжка, извършени във връзка с цистерната или сервисното оборудване, или подмяната на пломби или сервисно оборудване, които са в съответствие със същата спецификация.

5) Промяна на цистерните: дейност, извършена във връзка със съществуваща цистерна, след която тя остава в обхвата на одобрението на типа.

6) Модификация на цистерните: дейност, извършена във връзка със съществуваща цистерна, която води до несъответствие с одобрението на типа“.

Трето. Член 3 гласи следното:

„Член 3. Задължителни случаи на почистване, обезгазяване и намаляване на налягането на цистерните за опасни товари и тяхното съответствие с разпоредбите на настоящата глава II.

1. Без да се засягат разпоредбите на приложимите международни договори, вътрешното почистване на цистерните за опасни товари е необходимо в следните случаи:

1) преди периодична, междинна или извънредна проверка, или непериодична проверка в съответствие с действащите разпоредби;

2) когато е налице промяна във връзка с продукта, която е несъвместима с продукта, който е бил превозван по-рано;

3) преди каквито и да били ремонт, промяна или модификация на цистерната.

2. Обезгазяването и намаляването на налягането се извършват предварително във връзка с цистерните от клас 2, които следва да бъдат ремонтирани или модифицирани, както и вътрешното почистване.

3. Цистерните, различни от тези от клас 2, които могат да съдържат опасни газове или пари, се почистват с пара след вътрешно почистване на цистерната, за да се гарантира безопасна атмосфера.

4. Компетентният орган на автономната област може да освободи цистерните от почистване, които са съдържали продукти, които, поради техните химични характеристики, правят този тип дейност много труден, без сериозен риск за персонала, отговорен за нейното извършване, или за околната среда в случай на междинни проверки. Той може също така да освободи цистерните от вътрешно





почистване, които са предназначени за превоза на авиационно гориво, във връзка с които, в съответствие с разпоредбите на правилата относно превоза на опасни товари, се извършват изпитване под налягане и/или изпитване за газонепроницаемост, при условие че вътрешната чистота на цистерната е гарантирана посредством еквивалентен алтернативен метод.“

Четвърто. Член 5, параграф 5 гласи следното:

„5. Преди инсталациите да бъдат въведени в експлоатация, контролен орган проверява съответствието с изискванията на настоящия Кралски указ.

Впоследствие съответствието с тези изисквания се оценява периодично от контролен орган на всеки три години. Първият периодичен одит се извършва три години след датата на подаване на декларацията за отговорност до компетентния орган на автономната област.

Контролните органи трябва да бъдат акредитирани и упълномощени в областта на превоза на опасни товари в съответствие с разпоредбите на настоящия Кралски указ.“

Пето. Член 6 гласи следното:

„Член 6. Обща процедура за вътрешно почистване или обезгазяване и намаляване на налягането на цистерните.

1. Преди представянето на цистерната за вътрешно почистване или обезгазяване и намаляване на налягането от заявителя, последният разтоварач отговаря за цялостното разтоварване на цистерната от превозвания продукт и след разтоварването оставя цистерната празна, прочистена и отводнена от остатъците, когато е целесъобразно, чрез използване на техническите средства, необходими за тази цел.

2. Станцията за вътрешно почистване или обезгазяване и намаляване на налягането на цистерната изисква от водача, собственика или представителя да попълнят документирано искане за обслужването, включително най-малко подробната информация, посочена в приложение III.

3. След вътрешното почистване или обезгазяването и намаляването на налягането на дадена цистерна, в специални случаи, когато следва да има промяна във връзка с веществата, които се превозват, и те са несъвместими помежду си, колекторите за товарене и разтоварване се отстраняват, за да се почистват отделно.

4. След приключване на вътрешното почистване или обезгазяването и намаляването на налягането и след проверката на това, че атмосферата във вътрешността е безопасна, през люковете се извършва визуална проверка от различен технически персонал, който не е участвал в процеса на почистване, за да се провери дали цистерната е чиста и празна, без каквито и да било следи от продукта.

5. И накрая, необходимите клапани и отвори се запечатват, за да се гарантира чистотата на цистерната, освен в случаите, когато дейността следва да бъде извършена непосредствено след почистването на цистерната и без да се напуска инсталацията, или в случаите, когато по надлежно обосновани технически причини такова запечатване не е осъществимо.

6. Източниците на атмосферни емисии, зауствания на отпадъчни води и генерирането на отпадъци, получени в резултат на вътрешно почистване или обезгазяване и намаляване на налягането в цистерните при инсталациите за вътрешно почистване и обезгазяване, са предмет на разпоредбите на действащото





законодателство в областта на околната среда, емисиите, отпадъчните води и отпадъците.

7. След приключване на вътрешното почистване или обезгазяването и намаляването на налягането на цистерната, лицето, отговорно за инсталацията, предоставя на водача или собственика сертификат, чието съдържание включва най-малко подробните данни, посочени в приложение IV.

8. Във връзка с всяко съоръжение за почистване се води регистър на издадените сертификати за почистване, номерирани по корелативен и проследим начин. Във връзка със съоръжението за почистване тези сертификати се съхраняват в продължение на най-малко пет години. Сертификатите за почистване могат да бъдат издадени в електронна форма.“

Шесто. Член 7 гласи следното:

„Член 7. Изисквания, на които следва да отговарят инсталациите за ремонт, промяна или модификация на цистерните за опасни товари.

1. Ремонт и промени на цистерните за опасни товари могат да се извършват само в цехове на предприятия за изграждането на цистерни за опасни товари или съоръжения за ремонт на цистерни, в съответствие с изискванията и процедурите, изисквани в приложение V.

2. Всяка модификация се извършва в цеха на първоначалния производител или при производителя на даден камион, с валидни пароли за същия тип конструкция, посредством допълнително одобрение на одобрения тип, свързано с модификацията, в съответствие с разпоредбите на правилата, приложими за превоза на опасни товари.

3. В случай на автоцистерни или превозни средства на акумулатори подмяната на шасито, която не включва каквато и да било намеса във връзка с цистерната или акумулатора на съдовете, тяхното сервизно оборудване или структурни елементи, може да се извършва също така от производителя на дадено превозно средство, включен в регистъра на упълномощените производители и подписи, предвиден в член 4 от Кралски указ № 750/2010 от 4 юни 2010 г. за регламентиране на процедурите за получаване на одобрение за моторни превозни средства и техни ремаркета, самоходна и прикачна техника, селскостопански превозни средства, както и системи, части и компоненти на такива превозни средства, и чийто сертификат за съответствие на производството е в сила към момента на дейността.

4. В случай на цистерни-контейнери и преносими цистерни, при ремонт, с който се засяга тяхната конструкция и който не включва каквато и да било намеса във връзка с цистерната и нейното сервизно оборудване, изискванията, приложими за цеховете, се регламентирант с регулаторните изисквания относно безопасността на контейнерите.“

Седмо. Член 8, параграф 5 гласи следното:

5. Преди тези инсталации, които не са градивни елементи на цистерни, да бъдат въведени в експлоатация, контролен орган проверява съответствието с изискванията на настоящия Кралски указ.

Впоследствие съответствието с тези изисквания се оценява периодично от контролен орган на всеки три години. Първият периодичен одит се извършва три години след датата на подаване на декларацията за отговорност до компетентния орган на





автономната област.

Контролните органи трябва да бъдат акредитирани и упълномощени в областта на превоза на опасни товари в съответствие с разпоредбите на настоящия Кралски указ.“

Осмо. Приложение I гласи следното:

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

Минимални технически изисквания за инсталациите за вътрешно почистване на цистерните за опасни товари

- 1) Инсталациите за вътрешно почистване на цистерните за опасни товари следва да имат най-малко следните системи и оборудване:
 1. Парогенератор със следните минимални характеристики за неговия маркуч за впръскване:
 - 1) регистрирано налягане при 6 kg/cm²
 - 2) генериране на пара при 120 °C.
 2. Водоподгревател, при който се използва горепосоченият генератор или друга система, и който дава възможност на водата да достигне температура от 70—80°C.
 3. Система под налягане за гореща и студена вода, с най-малко две тръби, както следва:
 - 1) Една тръба за маркучи за ръчна употреба от служителя със съответната помпа за него: изходно налягане на водата 25 kg/cm² с дебит 18—20 литра/минута.
 - 2) Друга тръба за въртяща се или разпръскваща глава (най-малко 1) или въртящи се или разпръскващи глави, подходящи за разпръскването на гореща или студена вода при следните налягания:
 - 2.1 при шосейни превозни средства-цистерни, налягането на водата при изхода на въртящата се глава е 50 kg/cm² с дебит 50—60 литра/минута;
 - 2.2 при цистерни-контейнери или преносими цистерни с дължина, не повече от 9 m (30 фута), налягането на водата при изхода на въртящата се глава е най-малко 100 kg/cm² и дебит 80—90 литра/минута;
 - 2.3 при вагон-цистерни и контейнери с дължина 12 метра или повече (40 фута) налягането на водата при изхода на въртящата се глава е 200 kg/cm² с дебит 120—130 литра/минута;
 - 2.4 в случай на пластмасови цистерни, подсилени със стъклени влакна, или цистерни с пластмасови или други подобни облицовки, за които нито наляганията, посочени в предходните параграфи, нито горепосочените дебита могат да се прилагат, налягането на водата при изхода на въртящата се глава е 25 kg/cm² и минимален дебит 50 литра/минута.
4. Система за дозиране на почистващия продукт за впръскване на подходящите продукти във всеки отделен случай, които ще бъдат впръскани във водната струя при входа или тръбата на въртящата се глава, или маркучите, или в системата за почистване.
5. Система за предварителна обработка на водата (омекотител за вода или друго съоръжение), когато характеристиките на водата, използвана за вътрешното почистване на цистерните, изискват това.
6. Компресор или, на негово място, електрическа система за пневматично или





електрическо маневриране на почистващото оборудване, които трябва да бъдат в съответствие с приложимите разпоредби.

7. Повдигаща система за маневриране на въртящата се или разпръскващата глава или въртящите се или разпръскващите глави, която, ако е електрическа, трябва да включва маневриране при 24 волта и трябва да бъде в съответствие с приложимите разпоредби.

8. Пречиствателна станция за отпадъчни води (най-малко с физико-химично и биологично пречистване) или договор за пречистването и управлението на отпадъчни води и утайки с управител, упълномощен от съответния компетентен орган.

9. Ако има други почистващи линии за цистерните, предназначени за превоза на хранителни продукти, следва да има пълно физическо отделяне от пода до тавана, без решетки или кухини.

2) Инсталациите за вътрешно почистване на цистерните, които поради вида на продукта изискват система за изсушаване след почистване (във вътрешността на или извън тунела за почистване), следва да имат зона за изсушаване на цистерната с турбина, която издухва горещ въздух при 60—80 С, или еквивалентно устройство, с което се осигурява подходящо изсушаване на цистерната след почистване.

3) За всяка инсталация за вътрешно почистване на цистерните следва да има документирана техническа информация относно продуктите, необходими за почистване на химическите остатъци, обозначени с номер на ООН, за които е изготвена.

4) Техническият помощен персонал, работещ в инсталациите за почистване, трябва да бъде запознат с процедурите или дейностите на инсталацията за почистване, да разполага с подходящо оборудване за безопасност (детектори за експлозивна атмосфера, специални костюми, ръкавици, колани, предпазни лампи за експлозивна атмосфера, самостоятелен дихателен апарат, кислороден анализатор и др.), за да извършва своята работа и да получава специални курсове за обучение, организирани от дружество за почистването.

Чрез дерогация от горепосочените букви А), Б) и В), в случай на центрове за вътрешно почистване на цистерните, принадлежащи на предприятие за производство на химикали и разположени в самия завод или в прилежащ район, и в случай на вътрешно почистване на цистерните, превозващи опасните товари, произведени от това предприятие, или опасните химически материали, комбинирани или обработени от предприятието при производствения процес, това предприятие може да използва различни технически средства и процедури, макар и еквивалентни на горепосочените, предмет на разрешение от компетентния орган, с благоприятен технически доклад от контролен орган, удостоверяващ спазването на условията за безопасност на процедурата и нейната ефективност, както и спазването на член 6, параграф 6 от настоящия Кралски указ.“

Девето. Приложение III гласи следното:

„ПРИЛОЖЕНИЕ III

Номер на заявление

1. Идентификация на инсталацията за вътрешно почистване или обезгазяване и намаляване на налягането на цистерните за опасни товари:

- 1) Наименование
- 2) Адрес
- 3) Телефонен номер и адрес на електронна поща





МИНИСТЕРСТВО
НА ПРОМИШЛЕННОСТТА
И ТУРИЗМА

- 4) Данъчен идентификационен номер
- 5) Номер в Регистъра на промишлените предприятия.

2. Предприятие, искащо услугата
3. Поискана услуга
4. Дата
5. Регистрационен номер на превозното средство
6. Идентификационен номер на цистерната
7. Име на водача или собственика
8. Наименование на продукта и номер на ООН
9. Допълнителни услуги:
 - 1) Почистване на маркучи и макари за маркучи
 - 2) Изсушаване
 - 3) Запечатване
 - 4) Други
 - 5) Забележки:

Подпис на оператора на съоръжението
за почистване

Подпис на водача“

Десето. Приложение IV гласи следното:

„ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Сертификат за вътрешно почистване или обезгазяване и намаляване на налягането на цистерните за опасни товари

1. Идентификация на инсталацията за вътрешно почистване или обезгазяване и намаляване на налягането на цистерната:
 - 1) Наименование
 - 2) Адрес
 - 3) Телефонен номер и адрес на електронна поща
 - 4) Данъчен идентификационен номер
 - 5) Номер в Регистъра на промишлените предприятия.
2. Дата
3. Номер на сертификата за почистване
4. Регистрационен номер на цистерната
5. Идентификационен номер на цистерната
6. Последен превозван продукт (номер на ООН и наименование), като се посочва, когато е целесъобразно, информацията за всяко отделение
7. След като вътрешното почистване на цистерната е приключило, тя е напълно почистена от всички примеси, като е проверено чрез визуална проверка през люковете, че няма видими следи от химикали във вътрешността, в съответствие с националните разпоредби относно автомобилния и железопътния превоз на опасни





товари, както и с разпоредбите на ADR, RID или IMDG, които се прилагат във всеки отделен случай, и е готова за повторно натоварване.

8. Почистени отделения:
9. Идентификация на пломбите или причина за неприлагане
10. Вид на извършеното почистване и използваната процедура, като се посочва, когато е целесъобразно, информацията, свързана с всяко отделение
11. Забележки (в този раздел следва да се предостави всяка друга информация, необходима за вътрешното почистване на цистерната или свързана, когато е целесъобразно, с обезгазяването и намаляването на налягането на цистерната) и допълнителни услуги:
12. Станцията за почистване е отговорна за прецизността на този документ и за изпълнението на съответния протокол за почистване, обезгазяване и/или намаляване на налягането в съответствие с информацията, предоставена от транспортния оператор.
13. Печат на съоръжението за почистване и подпис на лицето, отговорно за инсталацията за вътрешно почистване или обезгазяване и намаляване на налягането на цистерните.“

Единадесето. Приложение V гласи следното:

„ПРИЛОЖЕНИЕ V

Задължителни изисквания и процедури за промяна и ремонт на инсталациите на цистерните

- 1) Технически изисквания и изисквания за хората:
 1. Оборудване за наблюдение на безопасността във вътрешната атмосфера на цистерните.
 2. Преносими детектори за експлозивна атмосфера за персонала, извършващ дейностите.
 3. Стенд за изпитване на предпазен клапан или споразумение с цехове, когато такова е налице.
 4. Процедури за наблюдение на експлозивни или токсични атмосфери, с които се гарантира, че се използват правилните средства, за да се гарантира безопасността на вътрешната атмосфера на цистерните.
 5. Ръководство за качество.
 6. Ако се извършват заваръчни работи:
 - 1) Машини за заваряване, подходящи за различните строителни материали на цистерните: алуминий, неръждаема стомана и сплави от въглеродна стомана.
 - 2) Процедури за заваряване, одобрени от компетентните техници, свързани с различните строителни материали на цистерните, които следва да бъдат ремонтирани: алуминий, неръждаема стомана и сплави от въглеродна стомана, при условие че те са в подходящия диапазон на дебелината.
 - 3) Одобрени заварчици при одобрени процедури за заваряване.
 7. Персонал с достатъчно квалификации за развитието на работата, която се извършва в рамките на договор.
 8. Квалифициран техник, компетентен в областта на предоставянето на услугата.





2) Процедури, които трябва да се следват за ремонта или промяната на цистерните:

1. Преди всеки ремонт или промяна, с които се засяга цистерната, се изисква тя да бъде почистена и изпразнена, което се удостоверява със сертификат, издаден от одобрена инсталация за вътрешно почистване на цистерните, или, в случай на цистерни за превоза на товари от клас 2, издаден от инсталация за вътрешно почистване и обезгазяване, и намаляване на налягането на цистерните.

2. Процедурите за заваряване, използвани при ремонти или промени, следва да бъдат в съответствие с одобрението на типа.

По-специално следва да бъде взето предвид подходящото почистване на зоните на цистерната преди ремонта или промяната, което се извършва преди изготвянето на предварителния доклад за ремонт, в съответствие с образеца, определен в разпоредбите, приложими за автомобилния и железопътния превоз на опасни товари. От съществено значение ще бъде в горепосочения доклад да се приложат графични документи за хигиенизираните среди в случай на щети от удар или пукнатини, във връзка с които предстои ремонт.

По същия начин, когато сервизното оборудване на цистерните следва да бъде ремонтирано или променено, в приложение към горепосочения предварителен доклад за ремонта следва да бъдат представени графични документи с техническите и експлоатационните характеристики на горепосоченото оборудване.

3. Когато следва да бъдат извършени изпитвания без разрушаване, те се извършват в съответствие с приложимите стандарти или кодекси.

4. Материалите и производствените методи, които следва да бъдат използвани, трябва да бъдат в съответствие с приложимите разпоредби относно превоза на опасни товари.

5. Както проверката на заваръчните шевове, така и изпитванията, които следва да се извършат след ремонт или промяна, са определени в приложимите разпоредби относно превоза на опасни товари.

6. След като съответната техническа документация бъде проверена, контролният орган ще издаде предварителен доклад за ремонт или промяна, като с това се разрешава извършването на дейността. След приключване докладът от проверката се издава след ремонта или промяната, като той включва също така резултатите от изпитванията, в съответствие с образеца, определен в разпоредбите, приложими за автомобилния и железопътния превоз на опасни товари.“

Единствена допълнителна разпоредба. Инсталации за вътрешно почистване, разположени на островни територии.

По отношение на дейностите по почистване, които следва да се извършват на островите La Palma, El Hierro, La Gomera, Fuerteventura, Lanzarote, La Graciosa, Menorca, Ibiza, Formentera или Cabrera, когато няма неподвижни инсталации за вътрешно почистване на цистерните, предприятията, притежаващи подвижни инсталации, могат да използват различни технически средства и процедури, които са еквивалентни на посочените в приложение I към Кралски указ № 948/2003 от 18 юли 2003 г. за определяне на минималните условия, на които следва да отговарят инсталациите за вътрешно почистване или обезгазяване и намаляване на налягането, както и ремонт или модификация на цистерните за опасни товари, предмет на предварително разрешение от компетентния орган, с благоприятен технически доклад от контролен орган, удостоверяващ спазването на условията за безопасност на процедурата и нейната ефективност, както и спазването на член 6, параграф 6 от горепосочения Кралски указ.





МИНИСТЕРСТВО
НА ПРОМИШЛЕННОСТТА
И ТУРИЗМА

Единствена преходна договореност. Инсталации, за които е получено разрешение да извършват дейността.

Тези инсталации за вътрешно почистване или обезгазяване и намаляване на налягането на цистерните за опасни товари, както и ремонт или модификация на такива цистерни, за които е получено разрешение преди влизането в сила на настоящия Кралски указ да извършват дейността в съответствие с изискванията съответно на членове 5 и 8 от Кралски указ № 948/2003 от 18 юли 2003 г. за определяне на минималните условия, на които следва да отговарят инсталациите за вътрешно почистване или обезгазяване и намаляване на налягането, както и ремонт или модификация на цистерните за опасни товари, трябва да извършват периодичен одит, както е посочено съответно в параграфи 4 и 7 от единствения член на настоящия Кралски указ, най-късно в срок от три години от датата на влизането му в сила.

Първа заключителна разпоредба. Възлагане на правомощия.

Настоящият Кралски указ е определен в рамките на член 149, параграф 1, точка 13 от Конституцията на Испания, с който се предоставя на държавата юрисдикция над условията и координацията на общото икономическо планиране.

Втора заключителна разпоредба. Влизане в сила.

Настоящият Кралски указ влиза в сила на 1 юли 2025 г.





МИНИСТЕРСТВО
НА ПРОМИШЛЕНОСТТА
И ТУРИЗМА

